



José Luis Cerejido

Martínez Inglés intervino en las Jornadas de la Juventud del Principado de Asturias

## A su juicio, «la sociedad tiene miedo a las Fuerzas Armadas, aunque no quieran admitirlo» El ex coronel Martínez Inglés insiste en que «el peor enemigo del Ejército español es el servicio militar»

Gijón (Efe). El ex coronel del Ejército, Amadeo Martínez Inglés, declaró ayer en Gijón que «sin duda alguna, el peor enemigo del Ejército español es el servicio militar». En su opinión, la democracia no llegó todavía a los cuarteles ni a los tribunales militares, por lo que se impone un cambio de mentalidad, en beneficio del futuro de las Fuerzas Armadas en este país.

### Rechazo

Martínez Inglés hizo estas declaraciones en el transcurso de una rueda de prensa celebrada en Gijón con motivo de las jornadas sobre servicio militar organizadas por el Consejo de la Juventud del Principado de Asturias.

El ex-coronel dijo que «el problema no es cambiar el tiempo de duración del servicio militar, porque si los militares siguen sin respetar los derechos de los soldados, siempre habrá un enorme recelo por parte de la sociedad a lo que sucede dentro de los cuarteles».

Martínez Inglés añadió que

«lo realmente necesario es cambiar la mentalidad de los mandos, porque de la forma que ahora funciona el Ejército, existe un rechazo de la sociedad, hasta el punto de que no se encuentran ni voluntarios a los que les vendría muy bien cobrar un dinero, pero es que la sociedad tiene miedo al Ejército, aunque no quieran admitirlo».

### Tribunales militares

El ex coronel aseguró que se presentará como diputado a las próximas elecciones legislativas, pero declinó decir en qué partido o coalición. Martínez Inglés indicó que «hasta ahora he colaborado con IU, aunque el proyecto va muy lento» y añadió «que es necesario acabar con el monopolio de la democracia a que nos tiene sometidos el PSOE».

Sobre su actual situación, Martínez Inglés habló de los recursos que tiene presentados ante el Tribunal Constitucional y dijo que «desde luego, la democracia no ha llegado a los tribunales militares ni a los cuarteles».

## Ohiane, el bebé con el corazón trasplantado, continúa recuperándose

Pamplona (Efe). Ohiane, la niña navarra de dos meses que fue sometida el pasado jueves a un trasplante de corazón en Pamplona, continúa evolucionando favorablemente, según informó ayer la Clínica Universitaria, donde fue sometida a un trasplante de corazón que por el momento le ha salvado la vida, aparte de que las perspectivas son favorables.

Las mismas fuentes indicaron que «no ha sufrido ningún cambio importante en el postoperatorio, que continúa desarrollándose con las características de este tipo de operaciones».

Asimismo, el parte médico precisa que el bebé «continúa la dieta oral, que tolera perfectamente, así como la medica-

ción que se le administra».

También añade que «sus constantes vitales son normales, al igual que la analítica practicada».

### Con sus padres

«Periódicamente —prosigue el informe de la Clínica— los padres de la niña acceden a la Unidad de Aislamiento, donde se les permite estar con su hija».

Ohiane, que se ha convertido en la paciente más joven de España a la que se le ha practicado este tipo de intervención, nació el 6 de septiembre en el Hospital Virgen del Camino de Pamplona, donde se le diagnosticó un fríbrroma cardíaco que afectaba a ambos ventrículos y al tabique intraventricular.

Esta tumoración le generaba arritmias malignas y la única solución para evitar su fallecimiento a corto plazo era el trasplante.

A las veinticuatro horas de su nacimiento, la niña fue trasladada a la Clínica Universitaria de Navarra, donde se la incluyó en la lista de espera urgente para el trasplante, intervención que finalmente pudo realizar gracias a la donación de un corazón de una niña tiñerfeña de seis días que presentó una muerte cerebral horas después del parto. La operación requirió un proceso previo de vuelos entre las dos poblaciones, a cargo de un equipo médico especializado, que logró trasladar la viscera de la donante en un tiempo récord.

## HOXE E MAÑÁN

# Cartafol da lingua

Por VICTORIA ARMESTO

Acabo de leer de un tirón el libro «Cartafol da lingua». Se trata de una colección de artículos que el profesor Constantino García publicó en «La Voz de Galicia» durante el año 1989. Son comentarios lingüísticos acerca de la obra de Celso Emilio Ferreiro, el poeta ornesano a quien le sería dedicado ese año «O Día das Letras Galegas».

Considero un deber felicitar a la Biblioteca Gallega, en su serie Nova, al editor Santiago Rey Fernández Latorre y al director Juan Ramón Díaz García porque muchos de los libros que están publicando son auténticos tesoros.

Unas palabras acerca de la personalidad de Constantino García, al que conozco desde nuestros años comunes en aquella Alemania que hoy, ya realizada la reunificación que entonces parecía un sueño, no existe sino en nuestra memoria.

### Ramón y Constantino

Residan a la sazón en Alemania dos jóvenes profesores, uno gallego, Ramón Lorenzo, y otro asturiano, Constantino García, ambos lectores en las Universidades de Colonia y de Bonn.

A Ramón le veíamos mucho. Era entonces un joven moreno, tenso, bastante introvertido, que se estaba quemando los ojos estudiando los viejos códigos para resucitar en su integridad la «Crónica Troyana».

A Ramón Lorenzo yo siempre le imaginaba como profesor de Gallego en Santiago, viviendo en Roxos, casado con Úrsula, una alemana galleguizada y escritora de grandes méritos.

Pero de verdad que a Constantino García, campechano, extrovertido, de lenguaje sarcástico y burlón, yo más le imaginaba en compañía de su gentilísima esposa Chichita, en Oviedo, en Salamanca o tal vez incluso en Madrid.

Las tendencias liberales de ambos profesores eran ya visibles y Constantino García las exteriorizó sin temor, tomando parte en aquella manifestación de protesta en favor de los perseguidos de Munich.

Viejos tiempos, viejas historias.

¿Quién me diría a mí que Constantino García iba a ser uno de los pilares del gallego **normativizado** y que dedicaría los años más fructíferos de su vida al estudio de los problemas lingüísticos de Galicia?

Realmente, la interconexión galaico-asturiana ha sido muy útil. Pensemos también en Fermín Penzol, otro ejemplo reciente.

### Cartafol

**Cartafol de Poesía** era el título de un libro de Celso Emilio Ferreiro, escrito en colaboración con Xosé Velo Mosquera y publicado en 1936.

Se trata de una palabra gallega desconocida tanto en portugués como en castellano y que viene a significar lo mismo que «cartapacio», conocida esta última en ambas lenguas a partir del siglo XVI.

Posiblemente «cartafol» se derive de «carta», a la que se impregna de un sentido de movimiento, «foi».

Los primeros diccionarios gallegos traducen «cartafol» por *bolsa* y en este sentido la utiliza Castelao en «Os dous de sempre»: «*Ía pensativo cos libros no cartafol roendo unha codia de pan*».

El plural de esta palabra galaica es «cartafoles». Los nombres compuestos, explica Constantino García, hacen el plural de acuerdo con los segundos elementos, como *ollomoles*, *mirasoles*, *chuchameles*...

### Verba

Verba es otra de las palabras codiciadas por Celso Emilio Ferreiro: «*Vádeos decindo en verbas pequeniñas/coma coitelos fríos pola gorxa*».

Según Constantino García, la palabra latina «*verbum*» dejó crianza en las lenguas y dialectos románicos; su plural, verba, equivale a conjunto de palabras. Y este sentido plural se advierte en las primeras traducciones: *verbosidade*, *labia*, *locuacidade*, hasta que el uso normalizado interpreta «verba» como *palabra*.

### Ceibe

Ceibe es otra de las voces características en Celso Emilio. Así dice el poeta, en «O soño

salugado»: «*Eu canto aos emigrantes desta terra/que na rosa dos ventos/erguen seus urros ceibes*».

Ceibe procede del verbo *ceibar*, de claro trasfondo campesino: *ceibar* equivale a *deixar solta algunha cousa, ou animal, ou persoa, que estaba atada, suxeta ou presa*.

Según nuestros primeros diccionarios, la voz *urro*, citada en este verso de Celso Emilio Ferreiro, significa «*bramido bronco do elefante*».

En textos posteriores será descrita como «*bramido do león, do touro, do oso*...».

Sarmiento cita la voz *urro* relacionándola con el *moucho*.

Posiblemente Celso Emilio Ferreiro recogió la voz *urro*, hoy en desuso, en la comarca de Verín, donde, según Taboada Cid, se utilizaba el verbo *urrar* en el sentido de gritar o bramar. Su etimología procede, lógicamente, del latín «*ullulare*».

### Badocos

En la poesía de sarcasmo y denuncia que impregna muchos de los poemas de Celso Emilio Ferreiro, destacan las voces «*caloñas*», «*badocos*», «*badúas*» o «*petisos*» que son los términos más finos que el poeta utiliza para describir a sus adversarios, los perversos gallegos que se avergüenzan de su estirpe y de su lengua.

La estirpe de «*caloña*» se cifra en el latín «*calumniá*» del cual surgirá «*caomia*» y «*coima*», voces peyorativas relacionadas con dinero, multa o prostitución. Un nuevo retorno a la fuente original latina nos entrega la voz «*caloña*».

«*Badocos incivis*» escribe Celso Emilio Ferreiro en «*Ciementerio privado*» y le concede a esta voz el sentido popular de persona inculta, poco refinada y de enojoso trato.

*Badúa* procede del verbo *baduar* y se aplica a los que «*falan moito, sen tino, armando moito barullo e falseando a realidade*».

También le gusta a Celso Emilio la voz *túzaro*, en su acepción de torpe: «*As súas ideas túzaras de horteras*». *Petiso* es un galicismo utilizado para describir «*Q país dos ana-*» (pasa a la página 65)

## Un total de 200 titulados universitarios podrán acceder al empleo de teniente

Madrid (Colpisa). Un total de 200 titulados universitarios podrán acceder al empleo de teniente del Ejército de Tierra. Las plazas convocadas pertenecen al Cuerpo General de las Armas y corresponden 65 a Infantería, 35 a Caballería, 40 a Artillería y 60 a Ingenieros, según informaron fuentes de la Oficina de Comunicación Pública del Cuartel General del Ejército. Para acceder a las pruebas se requiere, entre otras condiciones, no haber cumplido durante 1990 la edad de 31 años y haber finalizado la carrera universitaria.

Los interesados deben solicitar su admisión para tomar parte en las pruebas selectivas, antes del día 30 de noviembre, a la Dirección General de Enseñanza del Ejército. A ellas pueden optar los alféreces de la Escala de Complemento en reserva y los alféreces de la IMECET, efectivos o eventuales, en la situación de reserva.

El procedimiento de selección constará de dos fases, una de concurso y otra de oposición, la fase de concurso se valorará según un baremo incluido en las bases de la convocatoria, y la fase de oposición consistirá en un test psicotécnico. La aptitud psicofísica se determinará a través de un reconocimiento médico y los ejercicios físicos, que comprenden pruebas de velocidad, resistencia muscular, potencia del tren inferior y extensora del tren superior.

Los aspirantes seleccionados firmarán un compromiso inicial de tres años, contados a partir de su designación como militar de empleo de la categoría de oficial, excepto los procedentes de la escala de complemento que hubiesen permanecido más de cinco años en situación de actividad, que firmarán un compromiso por el tiempo que les reste hasta completar ocho años de servicio activo.